

# **GOVERNMENT GAZETTE**

OF THE

### REPUBLIC OF NAMIBIA

R<sub>0.80</sub>

WINDHOEK -

9 October 1992

No. 498

### Advertisements

# PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

- 1. The Government Gazette (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this Government Gazette is published on the preceding Thursday.
- 2. Advertisements for publication in the Government Gazette (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this Government Gazette in which the advertisement is to be inserted.
- 3. Advertisements are published in this Government Gazette for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.
- 4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the Government Gazette (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.
- 5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.
- 6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

- 7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.
- 8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.
- 9. The subscription for the Government Gazette is R45,00 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the Government Gazette are obtain able from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.
- 10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	12,00
Deeds: Lost documents	22,00
Business notices	18,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	8,00
Third party insurance claims for compensation	9,00
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	15,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic		Trade marks in Namibia	40,00
traffic.		Liquidators' and other appointees' notices	25,00
Change of name (two insertions)	108,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC	SALES:
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	8,00	Sales in execution	65,00
Unclaimed moneys — only in the Government Gazette, closing date 15 January (per entry of		Public auctions, sales and tenders: Up to 75 words	22,00 54,00
"name, address and amount")	3,00	251 to 350 words	82,00
Butchers' notices	18,00	ORDERS OF THE COURT:	
Lost life insurance policies	8,00	Provisional and final liquidations or sequestra-	50,00
NON-STANDARDISED NOTICES		Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	120,00
Company notices:	R	Judical managements, curator bonis and similar and extensive rule nisi	120,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary		Extension of return date	15,00 15,00
windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	40,00	11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate	
Declaration of dividends with profit statements, including notes	90,00	of R3,00 per cm double column. (Fractions of a cm calculated as a cm).	must be
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	120,00	12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.	

#### **FORM J 187**

### LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, unless otherwise stated) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer if specially stated) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

276/92 VAN DER VYVER Jan Abraham, 200226 01 0006 I, Gobabis, Gobabis, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

151/92 PINEHAS (born Iyambo) Loini Niita, 550807 11 0057 5, Okandjera Hospital. Erastus Pinehas. Oshakati, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

170/92 COETZEE Cornelius Marthinus. 191130 08 0005 2, Khomasdal, Windhoek. Maria Magdalena Coetzee, 220722 08 0010 1. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

213/92 GROBLER Willem Petrus, 290130 01 0003 7, Windhoek, Windhoek, Windhoek, First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

184/92 VENTER Carel Hendrik, 080712 01 0002 4. Windhoek, Windhoek, Windhoek, First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

356/92 SCHEEPERS Heilie Magdalena, 040930 01 0005 0, Windhoek. Windhoek, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

432/92 EWERT Cornelia Christina, 460406 01 0900 1, Otjiwarongo, Otjiwarongo, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

203/92 SCHMIDT-SANSKOW Ruth Käthe Ursula, 060519 01 0003 5, No. 5 Lukin Street, Klein Windhoek, P.O. Box 11037, Windhoek. Final. Windhoek. Engling, Stritter & Partners, 5th Floor, CDM Centre, P.O. Box 43, Windhoek.

323/92 COMBRINCK Cornelius Johannes, 521222 50 2503 5. Otjiwarongo, Windhoek. Standard Trust, P.O. Box 1330, Pretoria.

216/92 TÄSCHNER (TAESCHNER) Gerhard Ernst, 150806 01 0003 1, Windhoek. Windhoek. Mr. Klaus Nieft, Executor, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

109/92 PEREIRA Rogerio (Rogero) de Jesus, 400930 51 5310 5, No. 1 Bloekom Street, Suiderhof, Windhoek. 21 days as from 9 October 1992. Windhoek, Windhoek. Muller & Brand, P.O. Box 2073, Windhoek.

#### **FORM J 193**

### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, whithin 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

305/92 HILES Pricilla Maureen, Windhoek, 21 March 1946, 460321 08 0014 9, Rehoboth, 26 June 1992. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

381/92 STUURMAN Abraham David, Windhoek, 16 July 1953, 530716 09 0023 4, Keetmanshoop, 24 July 1992. Johanna Rosalia Stuurman (born Kuhlmann), 21 June 1952, 520621 08 0031 8. Johannes Arnoldus Botma, P.O. Box 38, Keetmanshoop. Lentin, Botma & Van den Heever, SWABS Building, Fenchel Street, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

MUKAPULI Simon Ewald (Edward), Windhoek, 11 October 1951, 511011 11 0023 8, Lüderitz, 15 September 1992. Rauna Mukapuli. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

551/91 VAN DER WESTHUIZEN Willem Johannes, Windhoek, 27 June 1923, 230627 50 3100 2, Erf No. 174, Waterboer Street, Danielskuil, South Africa, 26 May 1990. G.J. Ligthelm, Dr. Weder, Kruger & Hartmann, Ground Floor, Nimrod Building, P.O. Box 864, Windhoek.

459/92 BURGER David Francois Jacobus, Windhoek, 7 October 1916, 161007 01 0004 2, Rugbystraat, Gobabis, 24 September 1992. Johanna Petronella Burger (born Hugo). F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

### FORM J 28

### ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17(4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356(1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Master of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate or company/name and address of estate or company/date upon which and division of Court by which order made and upon the application of whom.

W17/92 Latem Trading (Namibia) (Proprietary) Limited. 18 September 1992. High Court Namibia.

W18/92 Lewis Joachim Janse van Rensburg. 25 September 1992, High Court, Namibia. Stephen Marais.

#### FORM J 29

#### FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South West Africa, Masters of the Supreme Court hereby given notice, pursuant to section 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1936, section 119(3), 125(1) and 196bis(4) of the Companies Act, 1926, and sections 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973. that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 or 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W14/92 Hermanus Gideon Marthinus van Zyl. 18 August 1992. 18 September 1992. High Court, Windhoek. 21 October 1992, 10:00, Windhoek.

#### **FORM J 158**

### SUPERSESSIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Master of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

W10/92 The Master of the High Court, 22 May 1992. 11 September 1992. **Egmond Klooster**.

#### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

TAKE NOTICE that S.J. GROBLER intends to alienate and dispose of the business being conducted by him under the name and style of HAX SNAXS at Erf No. 1509, Independence Avenue, to and in favour of J.J. VISSER who will carry on the aforesaid business for his own account under the name and style of HAX SNAXS TAKE-AWAY (PTY) LTD. on the aforesaid premises, and take notice that this publication shall serve as due notice having been given in terms of section 34 of the Insolvency Act 24 of 1936 and furthermore that after 14 days of publication of this notice the said J.J. VISSER shall apply to the Magistrate for the district of Windhoek for the transfer of the General Dealer and Restaurant Licences in respect of the aforesaid business into his own name.

DATED at WINDHOEK on this 30th day of September 1992.

VAN WYK & STIEMERT P.O. Box 3386 Windhoek

### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made at the next sitting of the Licensing Court at Rehoboth, for the transfer of the Accommodation Establishment Licences, by Retail Trade Licences, held by J. IZAAKS who trades as such at Rehoboth, under the name and style of TASTY RESTAURANT at Block F, No. 770, Rehoboth, to DIRK VAN WYK who will trade under the same style and on the same erf as TASTY RESTAURANT.

MR. J. IZAAKS P.O. Box 3861 Rehoboth

### IN THE MAGISTRATE'S COURT OF WINDHOEK

HELD AT WINDHOEK

CASE NO.: 6007/91

In the matter between:

J.P. MOTORS

Plaintiff

and

MR. G. GROOTBOOM

Defendant

#### NOTICE OF SALE IN EXECUTION

On Wednesday, 4th November 1992, at 10:00, a public auction will be held at certain Erf 1246, Windhoek Town at which the Messenger of the Court will, pursuant to the Judgement of the Court in this action, granted by the above Honourable Court and Warrant of Execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

All right, title and interest in the freehold in respect of:

CERTAIN

Erf 1246, Windhoek Town;

**SITUATED** 

Registration area "K", Windhoek;

**MEASURING** 

1158 (One thousand One hundred and

fifty-eight) square metres;

HELD

By Deed of Transfer No. 3877/91.

#### CONDITIONS OF SALE:

- 1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
- 2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% against transfer, which transfer shall be given without delay.
- Prospective buyers are specifically warned to satisfy themselves in regard to any improvements which may exist on the property, as such improvements cannot be described here more fully.
- 4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the Namib Building Society and Plaintiff's attorneys at Windhoek.

(Sgd.) M.G. ERASMUS MULLER & BRAND ATTORNEYS FOR PLAINTIFF c/o John Meinert & Stübel Streets P.O. Box 2073 Windhoek

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, VENASIUS PEUS, residing at Erf 8486, Shandubala, and employed by the Ministry of Education as a District Literacy Organizer, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname NDINOMWA for the reasons that why I am changing this surname, I did use it for the sake of my parents' relative security, during the liberation struggle when I was captured and detained by the S.A. Regime.

I previously bore the names VENASIUS PEUS.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NDINOMWA**, should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) P. VENASIUS P.O. Box 501 Ombalantu Dated: 6 March 1992

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, ESTER MALAKJA, residing at Windhoek West, and employed as a Security Guard at the Katutura Hospital, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname DAVID for the reasons that I erroneously used my father's name as my surname.

I previously bore the names ESTER MALAKJA.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **DAVID**, should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) E. MALAKJA Dated: 23 September 1992

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, ROSALIA ELIASER, residing at No. 3 Jan Brand Street, Klein Windhoek, and presently unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname NANGHAMA for the reasons that I used my father's name as my surname in the past. I want to use his correct surname which is NANGHAMA.

I previously bore the names ROSALIA ELIASER.

Any person who objects to my assumption of the said surname of NANGHAMA, should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) R. ELIASER Dated: 28 September 1992

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, SAKARIA MATIAS, residing at Ondangwa and employed as a mechanic at Ondangwa, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname SAKARIA for the reasons that I want to use my father's rea surname. Matias was his name.

I previously bore the names SAKARIA MATIAS.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SAKARIA**, should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) S. MATIAS Dated: 29 September 1992

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, RUBEN EINO, residing at Flat No. 21, Kornalyn Street, and employed by UNFPA as a Programme Oficer, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname AMAAMBO for the reasons that EINO is my father's christian name.

I previously bore the names RUBEN EINO.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **AMAAMBO**, should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) R. EINO Dated: 30 September 1992

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, MIRIAM FRIEDA GOTTLIEB, residing at Erf 7545, Dorp Street, Katutura, and employed by the Ministry of Health and Social Services, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname NANGOLO for the reasons that GOTTLIEF is my father's name and not his surname.

# I previously bore the names MIRIAM FRIEDA GOTTLIEB.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NANGOLO**, should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) M.F. GOTTLIEB Dated: 30 September 1992

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, LINDA JESAYA, residing at Onaanda, and employed as a teacher at the Ministry of Education, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname IIPUMBU for the reasons that I previously used my father's name as my surname. I want to use his surname from now on.

I previously bore the names LINDA JESAYA.

Any person who objects to my assumption of the said surname of IIPUMBU, should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) L. JESAYA P.O. Box 428 Oshakati Dated: 29 September 1992

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, JOHANNES AKSER, residing at Oshakati and presently a student at Oshakati Secondary School, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname AMUKUGO for the reasons that I use the surname AMUKUGO in my driver's licence and other documents.

I previously bore the names JOHANNES AKSER.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **AMUKUGO**, should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) J. AKSER P.O. Box 70078 Khomasdal Dated: 28 September 1992 THE ALIENS ACT, 1937

### NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, SINSIKUS SALATIEL, residing at Plot No. 570, Wanaheda, and presently unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname HILLLA for the reasons that I previously used my father's first name as my surname.

I previously bore the names SINSIKUS SALATIEL.

Any person who objects to my assumption of the said surname of HILLIA should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) S. SINSIKUS Dated: 23 September 1992.

THE ALIENS ACT, 1937

## NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, PAULUS MUTUMBULWA AKWENYE, residing at Luiperdsvallei and employed as a soldier by the NDF, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname THOMAS for the reasons that AKWENYE is not my real surname.

i previously bore the names PAULUS MUTUMBULWA AKWENYE.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **THOMAS** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) P.M. AKWENYE Dated: 21 September 1992.

THE ALIENS ACT, 1937

### NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, SCHOLASTIKA ORTNER, residing at Opuwo and presently unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname KATJIPU for the reasons that I want to use my real mother's surname.

I previously bore the names SCHOLASTIKA ORTNER.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **KATJIPU** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Opuwo.

(Sgd.) S. ORTNER Dated: 23 September 1992.

THE ALIENS ACT, 1937

## NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, ASSER DANIEL, residing at 438 Hakahana, Windhoek and employed by Design Struct as a bricklayer, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname KANDJAMBANGA for the reasons that KANDJAMBANGA is my father's surname. I erroneously use DANIEL as my surname.

I previously bore the names ASSER DANIEL.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **KANDJAMBANGA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) A. DANIEL Dated: 24 September 1992.

#### TRANSFER OF LICENCE

KINDLY TAKE NOTE that KARIN BARBARA HAILWAX who traded under the name and style of KAISER APOTHEKE at Erf 7065, Shop No. 2, Swabou Building, Post Street Mall, Windhoek, sold the said business on 26th September 1992, to JOHN JEROME MANN-HEIMER who will carry on business for his own account under the same name and address.

This publication shall serve as Notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act 24 of 1936.

DATED at WINDHOEK on this 26th day of September 1992.

JOHN J. MANNHEIMER P.O. Box 193 195 Independence Avenue Windhoek